

Édouard Glissant

Traktat über die Welt

Aus dem Französischen übersetzt von Beate Thill

Wunderhorn

Inhaltsverzeichnis

Die Gärten im Sand	7
 <i>Der Schrei der Welt</i>	
Es heißt, und das ist wahr,	11
Das archipelische Denken	26
Vom Standpunkt der Identität	27
 <i>Wiederholungen</i>	
Die Bewegungen der Entdeckung	31
Die Straße des ansteigenden Begehrens	36
 <i>Das Traktat von der Welt von Mathieu Béluse</i>	
1. Buch	39
»Sie sehen«, sagte sie,	46
2. Buch	47
1. Der Ort	53
2. Genug der Klagen!	54
3. Die Irrfahrt	56
3. Buch	57
1. Es bedeutet nicht,	59
2. Ach, wir fürchten uns	61
Am Ufer des Mississippi-Stroms,	62
 <i>Wogen, Brandung</i>	
Wogen	65
Es gibt auch ein Italien	66
Der Name Mathieu	67
Die Stammlinie und die Legitimität	70
Der Begriff	72
Die von Schnarotzern zerfressenen Zypressen ..	73
Brandung	74

Und gewiß, was wir nicht vergessen, 76

Die Zeit des Anderen

Das Versmaß	79
Am Beginn der »universellen« Zeit des Westens	80
In jenen Zeiten, als die Schrift	92
Rhetoriken am Ende des Jahrhunderts	93
Für den Barock	103

Schreiben

Schreiben sagt: die Welt	107
Städte, große Dörfer aus Nichts!	111

Wie es für uns war, wie es für uns ist

Die Feuer der wilden Lilien,	115
Rückzug und Entfaltung	116
Die »Mutter Erde«	126
Die Trommel des Totalen	127
Über den Körper von Douve	128
Die tragische Härte	134
Die Zeit von Mandela	135
Der Westen gilt	142
Das Buch der Welt	145
Das alles, pädagogisch aufbereitet,	154
Ich nenne das Welt-Ganze	159
Es ist das Rhizom	160
Daß das Seiende Beziehung ist,	161

Hervorhebungen

Nach den vielen Krisen im Mittelmeerraum,	165
Jacques Berque und die Literaturen	166
Der afrikanische Stoff	169
Die Globalisierung,	174
Das Land und das Territorium	175

Roche	180
Aber schauen Sie,	186
Die Schwierigkeit besteht darin,	187

*Einwände von Mathieu Béluse gegen dieses sogenannte
Traktat und die Antwort*

Einwände	191
Es heißt, die Beziehung	195
Antwort	196
Die Vorsprünge oder die Wagnisse	199

Maß und Unmaß

Das Eine preist	203
Infinitiv der Zeit	204
Die Abdrift der Sprachen	206
Martinique	207
Wir kommen zum Ort zurück,	215
Die Erzählung entsprang	216
Totalitäten	217
Ja, unsere Monumente	220
Sie sagen,	221
Ode an Pierre und an Karthago	222

Informationen

Die Stadt, Zuflucht für die Stimmen der Welt...	227
Über einige neue Wörter	232
Aufstellung der Orte und Gelegenheiten	234

<i>Anmerkungen</i>	236
--------------------------	-----